

**Zeitschrift:** Schweizer Heimwesen : Fachblatt VSA  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heimwesen  
**Band:** 63 (1992)  
**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Wer SESAM® bucht, SOLL HABEN.


Unglaublich einfaches, aber leistungsfähiges Software-System für das Heimen: von Text und Pensionären-/Patienten-Verwaltung über Buchhaltung und Fakturierung bis zur Präsenzdatenverwaltung und IV-Abrechnung!

**SESAM®**  
Software  
... bringt Schwung ins Büro.

Sedel 334, 5724 Dürrenäsch  
Tel. 064 54 30 04, Fax 064 54 36 15



Unser umfassendes Programm für die besonderen Bedürfnisse im Spital- und Pflegebereich.

- ☐ Duvets 
- ☐ Kissen
- ☐ Bettzeug-Reinigung
- ☐ Matratzenkerne und -hüllen
- ☐ Stützkissen

Carl Kyburz AG, 3122 Kehrsatz  
Tel. 031 961 15 25, Fax 031 961 53 89

# SANEX

Nicht nur bekannt durch seine Hebebade-  
wannen und das NORMBAU-Griffsystem:  
auch durch die **Sitzbadewanne mit Ein-  
stiegstüre System topol** für den Ni-  
scheneinbau.



Ihr Spezialist im Nasspflegebereich  
SANEX AG, 4932 Lotzwil,  
Tel. 063 23 04 40, Fax 063 23 04 41

## Den Zürcher Zoo besuchen und im Restaurant Silbermöve rasten!

Unser Selbstbedienungsrestaurant im Zürcher Zoo ist rollstuhlgängig, ein Behinderten-WC ist vorhanden und eine beschränkte Anzahl von Rollstühlen werden vom Zoo auf Anfrage leihweise zur Verfügung gestellt. Für Bus-Chauffeure, Begleitpersonen und Rollstuhlinsassen sind die Zoo-Eintritte gratis.

Rufen Sie uns an, Frau Müller und Herr Babits geben Ihnen gerne weitere Auskünfte über die attraktiven Verpflegungsmöglichkeiten. Übrigens bei Gruppen ab 20 Personen isst und trinkt der Bus-Chauffeur gratis.

Zoo-Restaurant  
**Silbermöve**

Zürichbergstrasse 219, 8044 Zürich  
Telefon 01/251 25 00, Telefax 01/251 25 63

# Wirtschaftlicher führen

und der Kostenexplosion Herr werden. Dank Erfahrung und umfassenden Dienstleistungen:

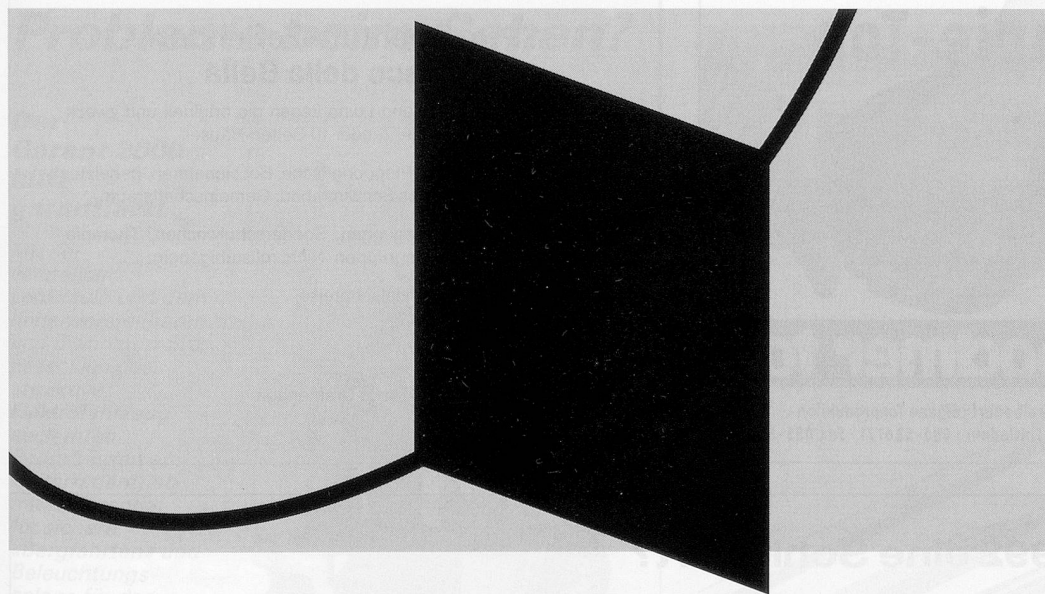
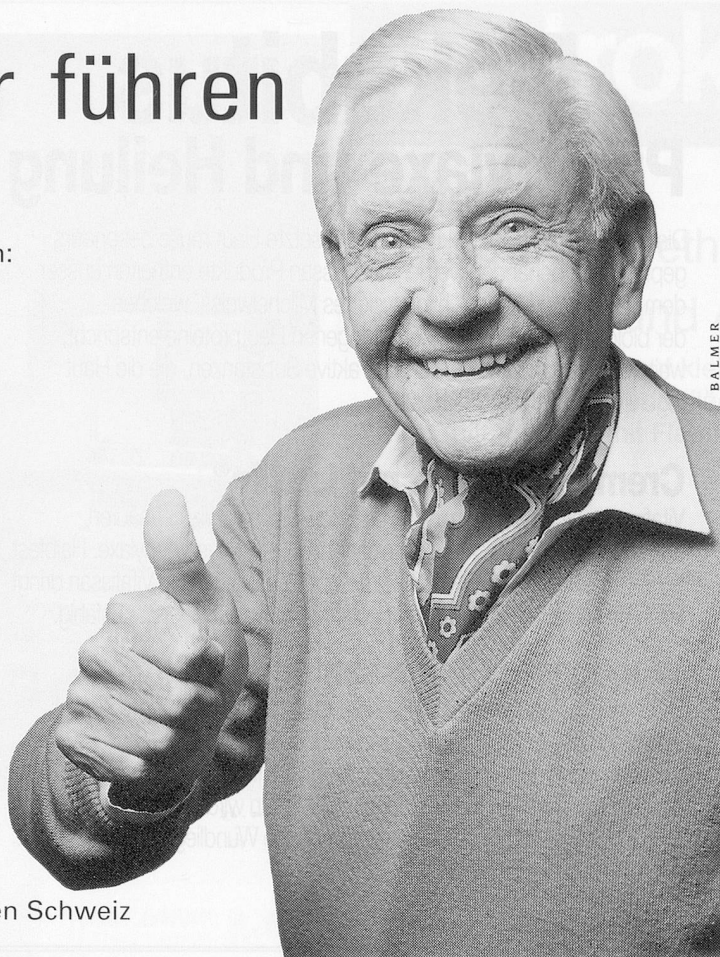
- EDV-Beratung und Organisation
- Finanz- und Betriebsbuchhaltung/Revision
- Lohnbuchhaltung und Personalberatung
- Fakturierung der Taxen/Kennzahlen
- Stellvertretung im administrativen Bereich
- Konzepterarbeitung und Baubegleitung

Spezialisten in Ihrer Nähe

**Visura**

Beratung für Heime

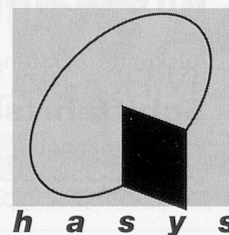
Kontakt: Herr Rudolf Brauchli  
Talstrasse 80, 8021 Zürich, Tel. 01 / 211 38 33  
und 19 weitere Niederlassungen in der ganzen Schweiz



## **DAS ERFOLGREICHSTE EDV-PROGRAMM FÜR DIE SONDER- SCHULADMINISTRATION HAT NOCHMALS DAZUGELERNT.**

Kein anderes aktuelles Software-Paket für die Verwaltung von Sonderschulheimen hat so viele Schulen besucht wie HASYS. Die Erkenntnisse, die es dabei gewonnen hat, haben jetzt zu einer nochmals verbesserten Version geführt: HASYS 2.0. Mit einer neuen Benutzer-Oberfläche, mehr Transparenz und noch vielfältigeren Leistungserfassungs- und Fakturierungsmöglichkeiten. Wenn Sie also in Ihrer Schule kein Büro aufmachen wollen, testen Sie am besten gleich die Hotline der Somm Systems AG. Unter 041 / 22 70 84 sagen wir Ihnen alles weitere über das neue HASYS.

HASYS IST EIN PRODUKT DER SOMM SYSTEMS AG TAUBENHAUSSTRASSE 6 6005 LUZERN TEL 041 / 22 70 84





# Dekubitus Prophylaxe und Heilung

Die den Gefahren des Dekubitus ausgesetzte Haut muss besonders gepflegt und behandelt werden. Die Fissan Produkte enthalten ausser dem bewährten Labilin®, hydrolysiertes Milcheiweiss, welches der biologischen Substanz der endogenen Hautproteine entspricht, weitere, aufeinander abgestimmte, aktive Substanzen, die die Haut regenerieren, nähren und heilen.

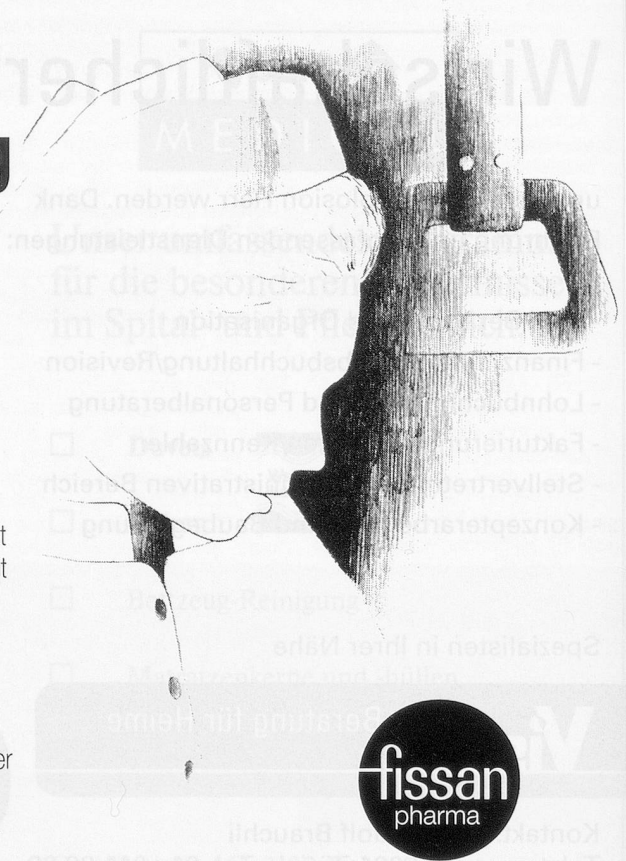
## Creme Vitafissan mit Labilin®

Vitafissan enthält die Vitamine A, D+E sowie essentielle Fettsäuren. Diese Creme eignet sich ausgezeichnet zur Dekubitusprophylaxe. Halbfest in der Tube, verflüssigt sie sich beim Kontakt mit der Haut. Vitafissan dringt tief in die Gewebe ein und macht gefährdete Stellen widerstandsfähig.

## Wundpaste Cicafissan mit Labilin®

Diese Wundpaste besitzt ein bemerkenswertes Heilvermögen. Sie hat eine lindernde, juckreizstillende, trocknende und leicht antiseptische Wirkkraft dank dem Zinkoxyd und dem Wismut. Sie verfügt zudem über ein ausgezeichnetes Deckvermögen. Cicafissan wird deshalb mit Erfolg für die sichere Heilung von Druckstellen infolge Wundliegens angewendet.

F. Uhlmann-Eyraud SA, 1217 Meyrin 2 GE



schützt und heilt die empfindliche Haut.

## Der Therapie-Ton

Das Bearbeiten des Tones verbindet Bewegungstherapie mit einer handwerklichen und kreativen Betätigung. Eine Therapie, die das Nützliche zum Sinnvollen und Schönen macht.



**bodmer ton**

Töpfereibedarf · Eigene Tonproduktion  
8840 Einsiedeln · 055-53 61 71 · Fax 055-53 61 70

## Pro Juventute-Feriendorf Bosco della Bella

Zwischen Ponte Tresa und Luino liegen die originell und zweckmässig eingerichteten 6-, 7- oder 10-Betten-Häuser.

Spiel- und Sportplätze, Pingpongische, Bocciabahnen, geheiztes und zur Hälfte gedecktes Schwimmbad, Gemeinschaftsraum.

Geeignet für Heimverlegungen, Sonderschulwochen, Therapie-wochen usw. in Familiengruppen. Nicht rollstuhlgängig.

Attraktive Vor- und Nachsaisonpreise.

Nähere Auskünfte:

Bosco della Bella, 6996 Ponte Cremenaga  
Tel. 091 73 13 66

## Planen Sie 1992 eine Schifffahrt?

Wir empfehlen uns für: Gesellschaftsfahrten, Betriebsausflüge, Altersnachmittage, Familien- – und Jubiläumsfeste auf dem Untersee, Bodensee und Rhein, ganz Ihren individuellen Wünschen angepasst. MS Wolfsberg ist rollstuhlgängig, wir führen ein gepflegtes Bordrestaurant, auf Wunsch mit Speiseservice oder Bordbuffet nach Ihrer Wahl. Montags bis Freitags Werktagsrabatt.

## Ihre Schifffahrt nach Mass!

Auskünfte, Beratung, Reservation:

### Schiffahrtsbetrieb Max Grüninger

8272 Ermatingen Tel. 072 64 17 88 Fax: 072 64 17 66





# wetrok®

## Wirksame Nasswischmethode

### Wetcar 22 und 44

Zum Nasswischen auf kleinen bis mittleren Hartbodenflächen im Spitalbereich mit Flaumern und

### Resal

umweltneutrales, synthetisches Reinigungsmittel mit angenehmer Duftnote.

Verlangen Sie eine Vorführung.

**DIETHELM & CO AG**

Wetrok

Eggbühlstrasse 28, 8052 Zürich  
Telefon 01 / 306 11 11

Wetrok — reinigen mit Methode

## Probleme beim Gehen?

**Der Garant 2000 hilft garantiert!**

Mit der verstellbaren Lenksäule und dem höhenverstellbaren und drehbaren Sitz passt sich das attraktive Elektrofahrzeug auch Ihren Bedürfnissen an. Hinterradantrieb mit Differential für sichere «Bergfahrten» und Beleuchtungsanlage für den abendlichen Einkaufsbummel. Neu mit zwei Einkaufskörben.



Verlangen Sie eine Probefahrt bei

**Gloor Rehabilitation & Co**

Vollmatt 23, 4437 Waldenburg BL  
Telefon 061 97 97 77

## Professionelle Entfernung von Risiko-Ablagerungen in Lüftungskanälen



**IWS AG**

INDUSTRIEWARTUNG-SERVICES

**IWS AG Für optimale Sicherheit und Hygiene.**

Bättwilerstrasse 2, 4108 Witterswil, Tel. 061/301 10 62, Fax 061/721 80 38



## Losetta WC-Papierauflagen. Die hygienische Sicherheit auf fremden Toiletten.

Tatsache: Nahezu ein Drittel der Infektionen im Intimbereich werden durch Viren, Bakterien und Pilze verursacht, die sich unbemerkt auf optisch sauberen WC-Brillen tummeln. Auch wenn noch so viel geputzt, geschrubbt und gesprayed wird. Doch jetzt ist das Nachsitzen auf fremden Toiletten kein hygienisches Problem mehr. Denn Losetta WC-Papierauflagen beseitigen die Angst vor Bakterien

und Kontaktinfektionen und bieten perfekte hygienische Sicherheit. Und das einfach, praktisch und umweltfreundlich.

Rufen Sie uns an, wenn Sie Losetta WC-Papierauflagen zum Einsatz bringen wollen.



Partner Handels AG  
Fislibacherstrasse  
CH-5406 Baden-Rütihof  
056 / 83 75 75

## Schmutzfangmatten Schmutzfangläufer

### «Super-Clean»

- Nutzschicht: Aufgeschnittene Polyesterfasern mit grossem Nässe- und Schmutzaufnahmevermögen
- 7 attraktive Farbkombinationen
- 3 Rollenbreiten, 6 Mattengrößen
- Schwere PVC-Rückenbeschichtung

### «Protectomat»

- Nutzschicht: Mit PVC überzogene Polyesterfasern zu Schlingen verarbeitet
- Grobschmutzfänger, auch für den Aussenbereich
- 4 verschiedene Farben
- 2 Rollenbreiten, 8 Mattengrößen

Mit «Super-Clean» und «Protectomat» bleiben Schmutz und Nässe draussen!



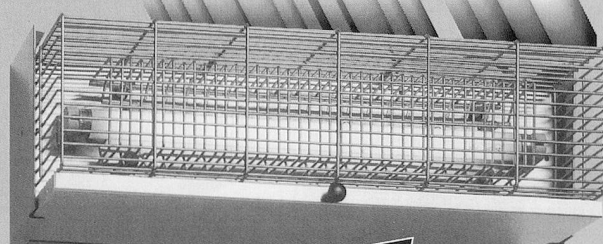
**DS-Derendinger AG**

**3172 Niederwangen**

Tel. 031 981 05 61/62

FAX: 031 981 04 68

## Insekten weg



# Fly-Ex

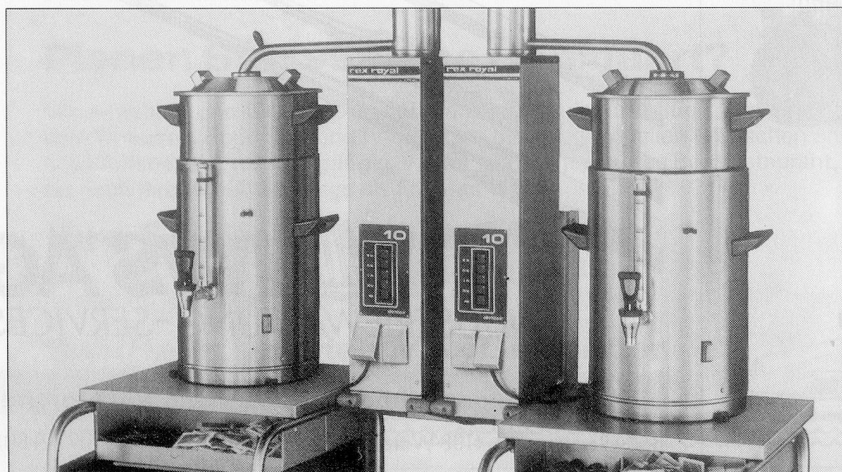
**Insektenvernichtung ohne Chemie!**  
**Speziell für Spitäler und Alters-/Pflegeheime!**

Modelle zum Aufstellen oder Aufhängen an Wand und Decke. SEV-geprüft, 2 Jahre Garantie. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen und Bezugsquellennachweis bei:



## indulab ag

Haagerstrasse, 9473 Gams  
Tel. 085 / 7 14 14, Fax. 085 / 7 15 10



## rex royal

**Kaffee-Brühanlagen  
für Brühmengen von  
1–20 Liter**

Tisch- und Wandmodelle für den mobilen Einsatz.

Weitere Informationen durch:

HGZ Maschinenbau AG  
8108 Dällikon-Zürich  
☎ 01 / 844 50 50

Ihr Problemlöser  
**Divina** of Switzerland  
 Schweizer Textilien und Mode

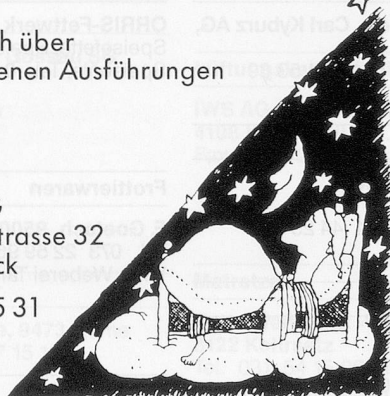
Für Ihre Bedürfnisse nach Mass  
 gefertigt

# Protex

**Undurchlässiger Matratzenschutz  
 aus beschichtetem Frottéstoff**

Lassen Sie sich über  
 die verschiedenen Ausführungen  
 informieren!

Divi-Textil AG  
 Rorschacherstrasse 32  
 9424 Rheineck  
 Tel. 071 44 25 31

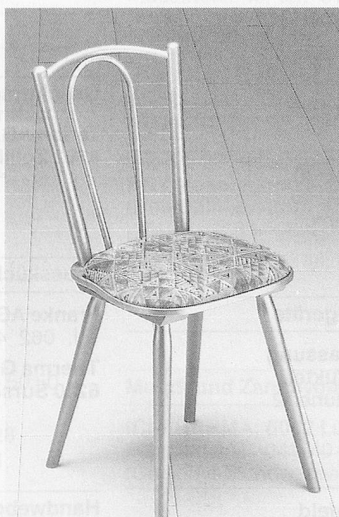


Ihren Pensionären zuliebe ...  
**HEMMI-KAFFEE**



**HEMMI & BAUR AG, Kaffeerösterei**  
 Freigutstr. 8, 8002 Zürich Tel. 01 201 16 30, FAX 201 16 63

**Das Design  
 ist ausserge-  
 wöhnlich.  
 Der Preis  
 erfreulich.  
 diga.**



Stuhl Mod. 71 KH.  
 Buche natur oder gebeizt.  
 Belastungsprüfung auf 5t.  
 Holzoberfläche alkohol- und  
 säurebeständig, abriebfest.  
 Über Mengenrabatte in-  
 formiert Sie Ihr Fach-  
 händler oder Grossist.



**Engrosmöbelzentren**

Grossauswahl auf über 30'000 m<sup>2</sup> Ausstellungsfläche!

8854 Gällanden/SZ 4614 Hügendorf/Olten 9532 Rickenbach/Wil 6032 Emmen/Luzern 1701 Fribourg/Nord  
 Telefon 055/66 11 11 Telefon 062/46 26 41 Telefon 073/23 64 77 Telefon 041/55 10 60 Telefon 037/26 80 80  
 Ausfahrt Lachen/SZ Industrie Ost neben Waro Hasliring Granges-Paccot

- ☐ Geschirrabräumwagen
- ☐ Plateauwagen, Gastronorm
- ☐ Kannen-, Harassenrollis
- ☐ Schmutzwäschesammler
- ☐ Wäschetransportwagen
- ☐ fahrbare Kleiderständer
- ☐ Plattformwagen
- ☐ Putzdienstwagen
- ☐ Servierwagen
- ☐ Abfallsackrollis und -ständer
- ☐ Besuch, Fachberatung

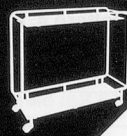
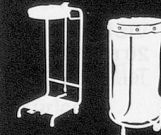
**COSMOS**

**B. Schild & Co AG**  
 Fahrzeug-, Apparate-  
 und Maschinenbau  
 Aebistr. 71, Postfach  
 2501 Biel  
 Tel. 032/25 22 11

**Beispiele  
 aus unserer  
 Fabrikation**

**Schmutz-  
 wäsche-  
 sammler**

**Mod.  
 306**



Str. \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Bitte senden  
 Sie Gratis-  
 Unterlagen für ☒  
 Name \_\_\_\_\_